

Netzgerät 20 A

Power supply unit 20 A



just play

No. 151322

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkownika
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları iğeren kullanim ve isletme kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnou obsluhu a správné používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím soznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt, „Netzgerät 20 A, No.151322“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Netzgerät 20 A, No.151322“ complies with Directive 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Netzgerät 20 A, No.151322“ est conforme à la Directive 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2011/65/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante:

www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Netzgerät 20 A, No.151322“ è conforme alla Direttiva 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2011/65/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Netzgerät 20 A, No.151322“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity

DE - Hinweise

Das Netzgerät 20A (No. 151322) ist ein qualitativ hochwertiges Schaltnetzteil mit einem besonders gleichmäßigem Ausgangsstrom. Die getaktete Technologie bietet höhere Effizienz, reduziert das Gewicht und die Größe des Netztesiles im Vergleich zu anderen Systemen.

GB - Instructions

The 20 A power supply (No. 151322) is a high quality switch mode power supply with a particularly smooth output current. Using switch mode technology gives greater efficiency and reduces the weight and size of the power supply compared to other systems.

FR - Instructions

L'alimentation 20 A (No. 151322) est une alimentation à découpage de haute qualité avec un courant de sortie particulièrement régulier. L'utilisation de la technologie à découpage permet d'obtenir un meilleur rendement et de réduire le poids et la taille de l'alimentation par rapport aux autres systèmes.

IT - Note

L'alimentatore 20A (No. 151322) è un alimentatore a commutazione di alta qualità con una corrente di uscita particolarmente uniforme. La tecnologia offre una maggiore efficienza, riduce il peso e le dimensioni dell'alimentatore rispetto ad altri sistemi.

ES - Notas

La fuente de alimentación de 20 A (nº 151322) es una fuente de alimentación conmutada de alta calidad con una corriente de salida especialmente uniforme. La tecnología ofrece una mayor eficiencia, reduce el peso y el tamaño de la fuente de alimentación en comparación con otros sistemas.

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt, „Netzgerät 20 A, No.151322“ odpovídá směrnicím 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt, „Netzgerät 20 A, No.151322“ jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE, 2014/35/UE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product, „Netzgerät 20 A, No.151322“ aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU voldoen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Netzgerät 20 A, No.151322“ je v súlade so smernicami 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Poznámky

Napájecí jednotka 20 A (č. 151322) je vysoce kvalitní spínaný napájecí zdroj s mimořádně rovnoměrným výstupním proudem. Taktovaná technologie nabízí vyšší účinnost, snižuje hmotnost a velikost napájecího zdroje ve srovnání s jinými systémy.

PL - Instrukcja

Zasilacz 20 A (nr 151322) to wysokiej jakości zasilacz impulsowy o wyjątkowo płynnym prądzie wyjściowym. Zastosowanie technologii impulsowej zapewnia większą sprawność oraz zmniejsza wagę i rozmiary zasilacza w porównaniu z innymi systemami.

NL - Opmerkingen

De 20 A-voeding (nr. 151322) is een hoogwaardige schakelende voeding met een bijzonder gelijkmatige uitgangsstroom. De geklokte technologie biedt een hogere efficiëntie en vermindert het gewicht en de omvang van de voeding in vergelijking met andere systemen.

SK - Poznámky

20 A napájací zdroj (č. 151322) je vysokokvalitný spínaný napájací zdroj s mimoriadne rovnomerným výstupným prúdom. Taktovaná technológia ponúka vyššiu účinnosť, znižuje hmotnosť a veľkosť napájacieho zdroja v porovnaní s inými systémami.

DE - Technische Daten:

Eingangsspannung	220 - 240V
Netzfrequenz	50Hz
Ausgangsspannung	13,8V
Spannungsstabilisierung	+/- 5 %
Ausgangsstrom	0 - 20A
Temperaturbereich	0 - 40° C
Abmessungen	~ 87 x 190 x 170 mm

GB - Technical data:

Input voltage	220 - 240V
Mains frequency	50Hz
Output voltage	13,8V
Voltage stabilisation	+/- 5 %
Output current	0 - 20A
Temperature range	0 - 40° C
Dimensions	~ 87 x 190 x 170 mm

FR - Données techniques:

Tension d'entrée	220 - 240V
Fréquence du secteur	50Hz
Tension de sortie	13,8V
Stabilisation de tension	+/- 5 %
Courant de sortie	0 - 20A
Température	0 - 40° C
Dimensions	~ 87 x 190 x 170 mm

IT - Dati tecnici:

Tensione entrata	220 - 240V
Frequenza	50Hz
Tensione uscita	13,8V
Variazione tensione	+/- 5 %
Corrente uscita	0 - 20A
Temperatura	0 - 40° C
Misure	~ 87 x 190 x 170 mm

ES - Datos técnicos:

Voltaje de entrada	220 - 240V
Frecuencia	50Hz
Voltaje de salida	13,8V
Estabilización de voltaje	+/- 5 %
Corriente de salida	0 - 20A
Rango de temperaturas	0 - 40° C
Dimensiones	~ 87 x 190 x 170 mm

CZ - Technické údaje:

Vstupní napětí	220 - 240V
Síťová frekvence	50Hz
Výstupní napětí	13,8V
Stabilizace napětí	+/- 5 %
Výstupní proud	0 - 20A
Teplotní rozsah	0 - 40° C
Rozměry	~ 87 x 190 x 170 mm

PL - Dane techniczne:

Napięcie wejściowe	220 - 240V
Częstotliwość sieci zasilającej	50Hz
Napięcie wyjściowe	13,8V
Stabilizacja napięcia	+/- 5 %
Prąd wyjściowy	0 - 20A
Zakres temperatur	0 - 40° C
Wymiary	~ 87 x 190 x 170 mm

NL - Technische gegevens:

Ingangsspanning	220 - 240V
Netfrequentie	50Hz
Uitgangsspanning	13,8V
Spanningsstabilisatie	+/- 5 %
Uitgangsstrom	0 - 20A
Temperatuurbereik	0 - 40° C
Afmetingen	~ 87 x 190 x 170 mm

SK - Technické údaje:

Vstupné napätie	220 - 240V
Sieťová frekvencia	50Hz
Výstupné napätie	13,8V
Stabilizácia napätia	+/- 5 %
Výstupný prúd	0 - 20A
Teplotný rozsah	0 - 40° C
Rozmery	~ 87 x 190 x 170 mm

**DE - Betrieb**

- A = „Power On“-LED
- B = Ein- / Ausschalter
- C = Anschlußbuchse „+“
- D = Anschlußbuchse „-“

- Trennen Sie das Stromkabel vom Netzstrom, oder schalten Sie den Ein- / Ausschalter (B) auf OFF, bevor Sie Ihr Gerät mit dem Netzgerät verbinden.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an (C, D).
- Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Positiv (+) ist ROT und negativ (-) ist SCHWARZ.
- Stecken Sie das Stromkabel des Netzgeräts in die Steckdose.
- Schalten Sie das Netzgerät mit dem Schalter auf der Vorderseite des Geräts ein, die „Power On“-LED (A) leuchtet auf. Das Gerät nimmt nun den Betrieb auf.

GB - Operating Instructions

- A = „Power On“-LED
- B = Power switch
- C = Connection socket „+“
- D = Connection socket „-“

- Disconnect the power supply from AC mains power, or turn off the power switch (B) to OFF before connecting device to the power supply.
- Connect the device to the power supply (C, D) ensuring the correct polarity. RED is positive (+) and BLACK is negative (-).
- Connect the power supply input AC lead to a mains socket.
- Switch the power supply ON with the switch on the front of the unit, the „Power On“-LED (A) will illuminate. The unit will commence supply of power to the device.

FR - Mode d'emploi

- A = LED „Power On“
- B = Interrupteur d'alimentation
- C = Prise de connexion „+“
- D = Prise de connexion „-“

- Débranchez l'alimentation du secteur ou mettez l'interrupteur d'alimentation (B) sur OFF avant de connecter l'appareil à l'alimentation.
- Connectez l'appareil à l'alimentation électrique (C, D) en respectant la polarité. Le ROUGE est positif (+) et le NOIR est négatif (-).
- Connectez le fil d'entrée CA de l'alimentation à une prise de courant.
- Mettez l'alimentation en marche à l'aide de l'interrupteur situé à l'avant de l'appareil, la LED „Power On“ (A) s'allume. L'unité commence à alimenter l'appareil.

IT - Funzionamento

- A = LED „Power On“
- B = Interruttore On / Off
- C = Presa di connessione „+“
- D = Presa di connessione „-“

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete o commutare l'interruttore on/off (B) su OFF prima di collegare l'unità alla rete.
- Collegare l'unità all'alimentazione (C, D). Assicuratevi che la polarità sia corretta. Il positivo (+) è ROSSO e il negativo (-) è NERO.
- Inserire il cavo di alimentazione dell'unità di rete nella presa di corrente.
- Accendere l'unità di rete usando l'interruttore sulla parte anteriore dell'unità, il LED „Power On“ (A) si accenderà. L'unità inizierà ora a funzionare.

ES - Funcionamiento

- A = LED „Power On“
- B = Interruptor de encendido/apagado
- C = Toma de conexión „+“
- D = Toma de conexión „-“

- Desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica o ponga el interruptor de encendido/apagado (B) en la posición OFF antes de conectar el aparato a la red.
- Conecte la unidad a la fuente de alimentación (C, D). Asegúrese de que la polaridad es correcta. El positivo (+) es ROJO y el negativo (-) es NEGRO.
- Conecte el cable de alimentación de la unidad de red a la toma de corriente.
- Conecte la unidad de red mediante el interruptor situado en la parte frontal de la unidad, el LED „Power On“ (A) se encenderá. La unidad comenzará a funcionar.

CZ - Operace

- A = LED dioda „Power On“
- B = Přepínač zapnutí/vypnutí
- C = Připojovací zásuvka „+“
- D = Připojovací zásuvka „-“

- Před připojením přístroje k elektrické síti odpojte napájecí kabel od sítě nebo přepněte vypínač (B) do polohy OFF.
- Připojte jednotku ke zdroji napájení (C, D).
- Ujistěte se, že je polarita správná. Kladný (+) je ČERVENÝ a záporný (-) je ČERNÝ.
- Zapojte napájecí kabel síťové jednotky do síťové zásuvky.
- Zapněte síťovou jednotku pomocí vypínače na přední straně jednotky, rozsvítí se kontrolka „Power On“ (A). Přístroj nyní začne pracovat.

PL - Instrukcja obsługi

- A = dioda LED „Power On“
- B = Wyłącznik zasilania
- C = Gniazdo przyłączeniowe „+“
- D = Gniazdo przyłączeniowe „-“

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy odłączyć zasilacz od sieci prądu zmiennego lub wyłączyć przełącznik zasilania (B) do pozycji OFF.
- Podłącz urządzenie do zasilania (C, D), zwracając uwagę na prawidłową polaryzację.
- Kolor CZERWONY jest dodatni (+), a CZARNY jest ujemny (-).
- Podłącz wejściowy przewód prądu zmiennego zasilacza do gniazda sieciowego.
- Włączyc zasilanie za pomocą przełącznika znajdującego się z przodu urządzenia, zaświeci się dioda LED „Power On“ (A). Urządzenie rozpocznie dostarczanie energii do urządzenia.

NL - Operatie

- A = „Power On“ LED
- B = Aan / Uit schakelaar
- C = Verbindingsbus „+“
- D = Verbindingsbus „-“

- Haal het netsnoer uit het stopcontact of zet de aan/uit schakelaar (B) op OFF voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit.
- Sluit het toestel aan op de stroomvoorziening (C, D).
- Zorg ervoor dat de polariteit juist is. Positief (+) is ROOD en negatief (-) is ZWART.
- Steek het netsnoer van de netvoedingseenheid in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in met de schakelaar op de voorkant van het apparaat, de „Power On“ LED (A) gaat branden. Het toestel begint nu te werken.

SK - Operácia

- A = LED dióda „Power On“
- B = Prepínač zapnutia/vypnutia
- C = Pripojovacia zásuvka „+“
- D = Pripojovacia zásuvka „-“

- Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti odpojte napájací kábel od siete alebo prepnite vypínač (B) do polohy OFF.
- Pripojte jednotku k napájaniu (C, D).
- Uistite sa, že je polarita správna. Kladný (+) je ČERVENÝ a záporný (-) je ČIERNY.
- Zapojte napájací kábel sieťovej jednotky do sieťovej zásuvky.
- Zapnite sieťovú jednotku pomocou vypínača na prednej strane jednotky, rozsvieti sa kontrolka „Power On“ (A). Zariadenie teraz začne pracovať.

DE - Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhaltenen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Versuchen Sie nicht, das Netzteil-Gehäuse zu öffnen. Dies gilt insbesondere während des Betriebs. Da es keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren gibt und dadurch der Garantieanspruch aufgehoben wird.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät mit der korrekten Polarität an die Stromversorgung anschließen, da sonst Beschädigungen an den Geräten auftreten können.
- Versuchen Sie nicht ein Gerät anzuschliessen dessen Stromverbrauch mehr als 20 A beträgt.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe und Feuchtigkeit.
- Das Gerät nur dann mit einer Steckdose verbinden wenn es in Betrieb genommen wird. TRENNEN Sie das Netzgerät nachdem Betrieb IMMER von der Steckdose.
- Das Netzgerät kann während des Gebrauchs warm werden und ein Summen von sich geben. Das ist ganz normal und muss nicht beachtet werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine nicht brennbare Oberfläche.
- Sollte das Gerät oder Bauteile (z.B. Kabel) beschädigt sein, darf dieses nur durch Fachpersonal repariert werden. Erst nach vollständiger Reparatur wieder einsetzen.
- Betreiben Sie das Netzgerät nur in Innenräumen.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse (C+D)! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen.

GB - Security instructions

- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do Not attempt to open the power supply casing, as there are no user serviceable parts inside, and this may affect the warranty.
- Do ensure correct polarity when connecting device to the power supply, as damage to this device may occur if incorrect connections are made
- Do Not attempt use with device requiring greater current than 20 Amps.
- Do not allow to become wet.
- Only connect to AC mains outlet when in use, at all other times disconnect the power supply from AC mains outlet.
- Power supply may become warm during use or emit a slight buzzing sound, this is quite normal and can be disregarded.
- Do place the power supply on a non flammable surface when in use.
- If the external flexible cable or cord of this transformer is damaged, it shall be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- For indoor use only.
- Avoid short circuits (C+D)! This could in the worst case cause fires

FR - Instructions de sécurité

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité et capable de donner des instructions sur la façon dont le produit doit être utilisé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'alimentation électrique, car il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et cela pourrait affecter la garantie.
- Veillez à respecter la polarité lors du raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique, car des connexions incorrectes pourraient endommager l'appareil.
- Ne pas tenter d'utiliser l'appareil avec un dispositif nécessitant un courant supérieur à 20 ampères.
- Ne pas laisser l'appareil devenir humide.
- Ne connectez l'appareil à la prise secteur que lorsqu'il est en cours d'utilisation, sinon débranchez-le de la prise secteur.
- L'alimentation peut chauffer pendant l'utilisation ou émettre un léger bourdonnement, ce qui est tout à fait normal et ne doit pas être pris en compte.
- Placez l'alimentation sur une surface non inflammable lorsque vous l'utilisez.
- Si le câble ou le cordon flexible externe de ce transformateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Évitez les courts-circuits (C+D) ! Cela pourrait, dans le pire des cas, provoquer des incendies.

IT - Istruzioni di sicurezza

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non tentare di aprire la custodia dell'alimentatore. Questo vale in particolare durante il funzionamento. Poiché non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno e questo invaliderà la garanzia.
- Assicuratevi di collegare l'unità all'alimentazione con la polarità corretta, altrimenti potrebbero verificarsi danni alle unità.
- Non tentare di collegare un'unità il cui consumo di corrente supera i 20A.
- Proteggere l'unità dall'umidità.
- Collegare l'unità a una presa di corrente solo quando viene utilizzata. Scollegare SEMPRE l'adattatore CA dalla presa dopo l'uso.
- L'adattatore AC può diventare caldo durante l'uso e può emettere un ronzio. Questo è normale e non richiede attenzione.
- Posizionare l'unità su una superficie non infiammabile.
- Se l'unità o i componenti (ad esempio il cavo) sono danneggiati, devono essere riparati solo da personale qualificato. Non utilizzare più l'unità finché non è stata completamente riparata.
- Utilizzare l'unità di alimentazione solo al chiuso.
- Evitare i cortocircuiti (C+D)! Nel peggiore dei casi, questi possono causare incendi.

ES - Instrucciones de seguridad

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- No intente abrir la carcasa de la fuente de alimentación. Esto especialmente durante el funcionamiento. Ya que no hay piezas reparables por el usuario en el interior y esto invalidará la garantía.
- Asegúrese de que conecta la unidad a la fuente de alimentación con la polaridad correcta, ya que de lo contrario se pueden producir daños en las unidades.
- No intente conectar una unidad cuyo consumo de corriente supere los 20A.
- Proteja la unidad de la humedad.
- Conecte el aparato a una toma de corriente sólo cuando lo esté utilizando. Desenchufe SIEMPRE el adaptador de CA de la toma de corriente después de utilizarlo.
- El adaptador de CA puede calentarse durante su uso y emitir un zumbido. Esto es normal y no requiere atención.

- Coloque la unidad en una superficie no inflamable.
- Si la unidad o los componentes (por ejemplo, el cable) están dañados, sólo deben ser reparados por personal cualificado. No vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente reparado.
- Utilice la fuente de alimentación sólo en interiores.
- Evite los cortocircuitos (C+D). En el peor de los casos, pueden provocar incendios.

CZ - bezpečnostní instrukce

- Tolo zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebylo uděleno právo na dozor osobou odpovědnou za jejich bezpečnost Pokyny k používání zařízení.
- Nepokoušejte se otevřít pouzdro PSU. To platí zejména při provozu. Protože uvnitř nejsou žádné díly opravitelné uživatelem, záruka bude zrušena.
- Ujistěte se, že zařízení připojujete ke zdroji napájení se správnou polaritou, jinak může dojít k poškození zařízení.
- Nepokoušejte se připojit zařízení, které spotřebuje více než 20A.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a vlhkostí.
- Zařízení zapojujete do zásuvky pouze tehdy, když má být uvedeno do provozu. VŽDY po použití ODPOJTE AC adaptér ze zásuvky.
- Síťový adaptér se může během používání zahřívát a bzučet. To je zcela normální a nemělo by se to brát v úvahu.
- Umístěte zařízení na nehořlavý povrch.
- Pokud jsou zařízení nebo součásti (např. kabely) poškozeny, smí je opravit pouze kvalifikovaný personál. Používejte pouze po kompletní opravě.
- Napájecí jednotku provozujte pouze uvnitř.
- Vyhnete se zkratům (C+D)! V nejhorším případě mohou způsobit požár.

PL - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, która jest w stanie udzielić instrukcji dotyczących sposobu produktu powinien być używany. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się produktem.
- Nie należy próbować otwierać obudowy zasilacza, ponieważ w środku nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika, co może mieć wpływ na gwarancję.
- Przy podłączeniu urządzenia do zasilania należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację, ponieważ w przypadku nieprawidłowego podłączenia może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy próbować używać urządzenia z prądem o natężeniu większym niż 20 A.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia urządzenia.
- Zasilacz należy podłączać do gniazda sieciowego AC tylko wtedy, gdy jest używany, w pozostałych przypadkach należy odłączyć go od gniazda sieciowego AC.
- Zasilacz może nagrzewać się podczas użytkowania lub emitować lekki dźwięk buczenia, jest to zjawisko normalne i można je zignorować.
- Podczas użytkowania należy umieścić zasilacz na niepalnej powierzchni.
- W przypadku uszkodzenia zewnętrznego przewodu elastycznego lub kabla tego transformatora, powinien on zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Unikaj zwarc (C+D)! W najgorszym wypadku może to spowodować pożar.

NL - Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Probeer de behuizing van de voeding niet te openen. Dit geldt vooral tijdens de werking. Aangezien er binnenin geen onderdelen zijn die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd, vervalt de garantie.
- Zorg ervoor dat u het toestel met de juiste polariteit op de stroomvoorziening aansluit, anders kan schade aan het toestel ontstaan.
- Probeer geen toestel aan te sluiten waarvan de stroomopname hoger is dan 20A.
- Bescherm het toestel tegen vocht en vochtigheid.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact wanneer het in gebruik is. Trek ALTIJD de stekker van de wisselstroomadapter uit het stopcontact na gebruik.
- De wisselstroomadapter kan warm worden tijdens het gebruik en kan een zoemend geluid produceren. Dit is normaal en behoeft geen aandacht.
- Plaats het toestel op een niet-ontvlambaar oppervlak.
- Als het toestel of onderdelen (bijv. kabel) beschadigd zijn, mogen ze alleen door gekwalificeerd personeel worden gerepareerd. Gebruik het toestel pas weer als het volledig gerepareerd is.
- Gebruik de voedingseenheid alleen binnenshuis.
- Vermijd kortsluiting (C+D)! In het ergste geval kunnen deze brand veroorzaken.

SK - Bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
- Nepokúšajte sa otvoriť kryt napájacieho zdroja. To platí najmä počas prevádzky. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opravovať, a tým sa ruší záruka.
- Uistite sa, že ste jednotku pripojili k napájaniu so správnou polaritou, inak môže dôjsť k poškodeniu jednotky.
- Nepokúšajte sa pripojiť jednotku, ktorej prúdový odber presahuje 20 A.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vlhkosťou.
- Prístroj pripájajte do sieťovej zásuvky len vtedy, keď sa používa.
- Po použití VŽDY odpojte sieťový adaptér zo zásuvky.
- Sieťový adaptér sa môže počas používania zahrievať a môže vydávať bzúčiaci zvuk. Je to normálne a nevyžaduje si to pozornosť.
- Jednotku umiestnite na nehořlavý povrch.
- Ak je prístroj alebo jeho komponenty (napr. kábel) poškodený, smie ich opravovať len kvalifikovaný personál. Zariadenie nepoužívajte, kým nebude úplne opravené.
- Napájajúcu jednotku používajte len v interiéri.
- Vyhnete sa zkratám (C+D)! V najhoršom prípade môžu spôsobiť požiar.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagés dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se la batteria, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacja dotycząca utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergię i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004 % lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen – pokud je to možné – odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacja dotycząca utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht – indien mogelijk – om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

**DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service
IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia | CZ - Servisní centrum
PL - Partner serwisowy | NL - Servicepartner | SK - Servisný partner**

- DE** - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, 72461 Albstadt
Tel. 07432 9802700, Fax 07432 2009594, info@modellbauversand.de,
www.modellbauversand.de
- DE** - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim,
Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de,
www.mooser-t-trade.de
- EU** - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten,
Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
- CH** - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Breiteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf,
Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch,
www.modellbau-zentral.ch
- CZ** - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Veleslavinská 30/19,
CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz,
www.topdrony.cz
- HR** - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8,
HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr
- HU** - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévízi út 3/b,
Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu